

原著 【英】 Edward Zanders
Lindsay MacLeod

主审 陈永平

主译 郑明华

赢在论文

「演讲篇」



中国协和医科大学出版社

丁香园

赢在论文 演讲篇

原 著 [英] Edward Zanders Lindsay MacLeod

主 审 陈永平

主 译 郑明华

副主译 金 楚 潘夏蕙

译 者 (按姓名汉语拼音顺序排列)

金 楚 温州医科大学

林 凤 温州医科大学附属第一医院

李 钰 温州市第三人民医院

潘夏蕙 温州医科大学附属第二医院

施可庆 温州医科大学附属第一医院

尤 捷 温州医科大学附属第一医院

郑明华 温州医科大学附属第一医院

中国协和医科大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

赢在论文·演讲篇 / (英) 桑德斯 (Zanders, E.), (英) 麦克劳德 (MacLeod, L.) 编著; 郑明华, 金楚, 潘夏蕙译. —北京: 中国协和医科大学出版社, 2015. 1

ISBN 978-7-5679-0254-1

I. ①赢… II. ①桑… ②麦… ③郑… ④金… ⑤潘…
III. ①论文-写作 IV. ①H152.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 011334 号

This is a translation of the following title published by Cambridge University Press:

Presentation Skills for Scientists: A Practical Guide with DVD-ROM
(ISBN 9780521741033)

© E. Zanders and L. MacLeod 2010

This Chinese edition for the People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) is published by arrangement with the Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Cambridge University Press and Peking Union Medical College [2015]

This Chinese edition is authorized for sale in the People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) only. Unauthorised export of this Chinese edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of Cambridge University Press and Peking Union Medical College.

本书根据中国协和医科大学出版社和英国剑桥大学出版社达成的协议出版。

著作权合同登记号: 01-2013-6827

赢在论文·演讲篇

原 著: [英] Edward Zanders Lindsay MacLeod
主 译: 郑明华
责任编辑: 顾良军

出版发行: 中国协和医科大学出版社
(北京东单三条九号 邮编 100730 电话 65260378)

网 址: www.pumcp.com
经 销: 新华书店总店北京发行所
印 刷: 北京佳艺恒彩印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16 开
印 张: 6.75
字 数: 60 千字
版 次: 2015 年 4 月第 1 版 2015 年 4 月第 1 次印刷
印 数: 1—3000
定 价: 28.00 元 (含光盘)

ISBN 978-7-5679-0254-1

(凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页及其他质量问题, 由本社发行部调换)

总序

医学论文是总结、记录和共享医学科研成果或临床经验的重要手段，是医学相关知识得以传播、医学科学技术得以繁荣、进步的重要平台。对于医学工作者来说，医学论文已经成为展示自己及所在部门的专业水平和技术能力的重要依据。而对于中国的医学工作者来说，发表 SCI 论文更具有不言而喻的重要性——甚至，这种重要性在现实中有被夸大之嫌。

在丁香园，医学论文写作一直是众多网友关注的一个焦点。关于医学论文写作和发表的讨论总能引起很多网友的关注。即便其中存在某种功利性的考虑，但我始终认为，通过我们的共同努力，让医学工作者不再为论文写作感到头疼，让他们享受与杂志审稿人斗智斗勇的快乐，让他们沉醉于医学论文顺利发表的成就感，应该是一件很有意义的事。

丁香园早在 2006 年就开展了医学论文写作的全国巡回讲座，这种讲座更加侧重于实战经验荟萃，而不是空泛的理论。我们的一句口号是：“让大家看了就能懂，懂了就会用，用了就有效”，用自己的亲身经历去揭开 SCI 论文的神秘面纱。北京、上海、杭州、成都、重庆、哈尔滨、长沙、南昌……在全国巡回讲座的所到之处，我们总能感受到广

大医务工作者希望了解医学论文写作、尤其是SCI论文写作的热情。我想，何不将这些经验总结起来，用图书的形式更系统、更有针对性地向读者介绍SCI论文的写作之道呢？

一个偶然的机会，我得知四川大学的林东涛老师与中国协和医科大学出版社合作，拟引进英国著名的医学论文写作培训专家蒂姆·阿尔伯特的专著《赢在论文·谋篇》(Winning the Publications Game)。这本书篇幅虽然不长，但却简明扼要地阐述了医学论文写作和发表过程中需要关注的问题。尤其难得的是，蒂姆曾长期担任知名期刊编辑，并自1990年以来一直在开展论文写作培训工作，具有大量“实战经验”可以分享。其中的“智谋”自然可以为广大医务工作者借鉴。不过，囿于篇幅限制，这本书对于国内读者来说可能不够解渴，国内读者所关注的研究设计、数据分析、国际期刊概况乃至论文遣词造句、图片处理、回复审稿人意见等均未在蒂姆的书中涉及。有鉴于此，我们邀请丁香园网站的骨干版主——温州医科大学附属第一医院的郑明华医生牵头，组织丁香园优秀网友，群策群力，通过“网络合作”的方式编成了一本篇幅更大、涉猎内容更广、体系更为完整、更具有中国特色的《赢在论文·术篇》。相信这本集丁香园网友智慧和汗水于一体的书能为国内医学工作者的论文撰写再助上一臂之力。

正如《Clinical Risk》主编、《BMJ》副主编哈维·马克维奇(Harvey Marcovitch)在为《赢在论文·谋篇》中文版专门撰写的序中所言，并不是说只要研究资料或临床发现是准确的，你据此写成的论文就一定品质上佳，其中的确是有一些值得注意的规律和窍门的。不过，过于强调技巧

和窍门并非我们撰写此书的本意，我们只是希望用自己的一点点经验，一点点技巧，打破 SCI 论文发表的坚冰，起到铺路石和敲门砖的作用。当您有一天大步跨入科研圣殿，掌握科研真谛的时候，再回头看，也许这些经验和技巧已经微不足道了。但是，如果这两本书能帮助您在医学论文写作和发表的过程中少走弯路，那么，所有参与其中的策划者、作者、译者和出版者都会倍感欣慰。如果您发现其中有些经验不够妥当，或者您有更多更好的经验，也非常欢迎您在丁香园网站的论文版积极参与讨论和交流，那里还有众多高手等着和您过招。

丁香园 李天天
于杭州钱塘江畔

译者前言

大多数科研工作者对做学术报告或演讲往往会感到紧张、畏缩，以至于未能很好地传递所要表达的信息。本书是一本涉及科学学术报告技巧的实践指导用书。本书虽小，但内容紧凑，涵盖了科技学术报告的各种技巧，包括材料的选择、情绪的控制、提问的处理等等。本书编写思路简洁，按照学术报告流程来组织内容。本书设计独特，各个章节采取流程图方式进行介绍，有系统、有条理又疏而不漏地总结了科技学术报告的成功要点，并以幽默的形式插入漫画，使读者能够在最短的时间里掌握最多的内容，并能够对技巧的实践应用有一个全面深刻的了解。本书值得各个学科科研人员阅读，是科研人员做好科技学术报告所需配备的实用手册。

从2010年5月至今，我很荣幸在中国协和医科大学出版社的大力支持下相继出版了《赢在论文·术篇》、《赢在论文·软件篇》与《赢在论文·谋篇》，并获得了读者的鼓励与好评，在市场上热销。我相信这本《赢在论文·演讲篇》肯定也会得到广大科研人员的欢迎和认可。这本书也会对他们的职业生涯产生不可估量的影响。

本书在翻译过程中曾得到各位同仁、专家们的大力协助与指导，在此深表谢意！特别感谢温州医科大学附属第

一医院肝病研究中心主任、温州医科大学肝病研究所所长陈永平教授在百忙中给予的指导和审校，使本书更臻完善。感谢中国协和医科大学出版社顾良军编辑对本书的支持与指导。衷心感谢“丁香园”医学论坛（www.dxy.cn）李天天站长、周树忠博士等众多朋友的大力支持，还要特别感谢温州医科大学附属第一医院与温州医科大学领导给予的大力支持与鼓励！

本书的翻译由于时间短，作者水平所限，谬误之处在所难免，敬请广大读者予以批评指正！

郑明华

2014-12

关于本书

科学家很少接受演讲技巧方面的正规训练，但是却经常需要介绍他们的研究成果。本书旨在给科学演讲的设计和陈述提供实用性的指导，不考虑演讲的主题。本书以“怎么做”这种实用的形式，将焦点集中在与科学家们直接有关的问题上，但不讨论公开演讲的心理背景。从树立听众意识到处理提问，正文部分涵盖了科学演讲所有的重要方面。随书附送的 DVD 光盘包含了演讲者可能会遇到的常见难题以及如何克服这些困难的练习，对应的 DVD 链接贯穿全文。在创建演讲影像资料时，必须认真思考设计方案，不同的幻灯片布局、色调搭配和字体风格都与设计方案息息相关。

爱德华·桑德斯（Edward Zanders）是 ScienceInform 科技信息有限公司的总经理。ScienceInform 科技信息有限公司是一家专门针对生物技术制药行业基础研究人员的培训公司。他作为生物医学研究行业和学术界的科学家，已有超过三十年的经验。

林赛·麦克劳德（Lindsay MacLeod）是一位经验丰富的伦敦导游，为伦敦蓝色徽章导游们传授演讲技巧已有十五年。她是导游协会的成员，该协会经政府许可负责制定导游标准。

前 言

对大多数人而言，正式的公开演讲是件非常痛苦的事。工作中的科学家们必须规划、实施复杂的实验，解释实验结果，撰稿发表，然后与同道探讨并回答质疑。这一系列事情没有选择余地，所以他们必须能够策划一场演讲、设计他们自己的影像资料，清晰、自信地发言，让一切有条不紊。一些人喜欢这项挑战，他们拥有与听众交流信息的天赋。而另一些人却特别害怕，陷入了莫名的紧张，从而不能很好地控制声音，或者制作出混乱的幻灯片，无法表达明确的信息。自己是否属于第二类人，大多数科学家们心知肚明，绝大多数人都希望进一步完善他们的表现。不管什么性格，只要勤加练习、注重细节，每位演讲者都能改善他们的表现。最后，他们会成为更自信的演讲者，不需要具备外向的性格，就能表现得热情和权威。

我们把这本书和附带的 DVD 光盘设计成科学演讲的实用手册，供忙碌中的科学家们参考，而科学家们不需要理解言语交流的大量理论和背景。我们已经为剑桥大学及英国其他地方的技术人员、博士研究生、博士后研究人员、业务发展经理人教授这门课程。我们除了教导每位学员如何准备和发表科学演讲，还为每位学员拍摄一小段他们自己的科技演讲，然后再播放给他们看。本书及光盘正是以

此为基础，包含了逼真的演讲情节和有效的练习。多年以来，我们已经掌握了大量有关科学演讲的特殊问题，以及这些问题的处理方法。因此我们决定将这门学问以这本书和 DVD 光盘的形式分享给其他人。

本书的作者利用他们不同的专业背景形成优势互补。林赛·麦克劳德（Lindsay MacLeod）凭她多年来在伦敦培训蓝色徽章导游的经验和超过 20 年的正规演讲经验，具备了所有公开演讲所要求的“软技能”。爱德华·桑德斯（Ed Zanders）具备了在短时间内处理并向听众传递科学数据的能力。作为一位仍在工作岗位上的科学家，爱德华·桑德斯带来了他三十多年的经验。他从成百上千的演讲中取经，从年轻的科学家到诺贝尔奖得主；同时，在英国国内外，他也发表过无数次演讲。

本书排版紧凑简约、携带方便。演讲者在赶赴会议或研讨会的路上，可以把它放在手提包或旅行箱里。附送的 DVD 光盘还可以在途中或会议上使用。我们相信这将特别有助于在最后关头控制好情绪，调节好声音状态。

本书各章节按照演讲流程的基本组成部分系统地一一展示。从树立听众意识到处理提问，本书涵盖了科学演讲最重要的方面。正文内容可能会有一定的局限性，不过 DVD 光盘中的幻灯片和视频剪辑会提供详细、实用的帮助，因此 DVD 光盘是本书至关重要的组成部分。DVD 光盘以幻灯片的形式举例说明了母语是英语或非英语的演讲者在生物医学主题方面有效或无效的表达方式。为了帮助演讲者逐步形成清晰、可控的演讲风格，DVD 光盘还提供了针对性的练习和示范。最后，我们在本书的结尾以备忘录的形

式列出了在演讲之前需要处理好的关键点。

在此感谢 Nexus 电视台的 Sian Deciantis 和她的同事在英国剑桥拍摄编辑 DVD 光盘资料，也要感谢三位主持人 David Evans、Ardian Kastrati 和 Jennifer MacLeod 乐意为该项目耗费时间和精力来处理陌生的技术材料。感谢 Cartoonbank.com 提供的《纽约漫画》。幻灯片主题范例中重现的 Y 染色体图像已获得 Nature 出版社的许可。我们感谢 Jane Gitschier 教授（加州大学旧金山分校）激发了我们围绕 Y 染色体上一个虚构的基因——OOPS 基因创造一个演讲范例的想法。最后还要感谢家人的支持和鼓励！

目 录

引言	(1)
演讲流程图	(3)
1 听众	(5)
2 规划演讲	(12)
3 选择和组织影像资料	(21)
4 控制紧张情绪	(33)
5 声音	(44)
6 演讲风格	(55)
7 科学和英语	(67)
8 处理提问	(76)
9 演讲效果如何	(84)
自我检查清单	(88)
推荐阅读	(89)

引言

科学演讲的背景

科学演讲通常是指在讨论会、研讨班或实验室会议上与听众的正式信息交流。为了加强听众对某个特定科学现象的认识，绝大多数演讲会描述实验背景和实验设计，然后再阐述实验结果以及从中得出的结论。与同道们交流的信息里，从实验中得出的结论和支持该结论的数据通常是最重要的部分。所以，演讲是展示你们或你所在机构工作内容的窗口。能否很好地传递科学信息取决于诸多因素，其中包括控制紧张情绪和声音，还包括制作出在最短的时间内能明确表达信息的影像资料。

作为一位科学家，你往往太过忙碌而无暇去思考驱使你努力工作的深层动机，也无暇思考如何向外界展示你的工作。也许你正欣喜若狂地忙于创造新发明，又或者（对大多数科学家来说更常见）你忍受着实验不成功的挫败感或不得不处理一些与科学无关的问题，比如筹措经费、处理实验室的相关事务等。然而，当成功来临时，这些挫折便显得无关紧要了。此时唯一的想法就是发表成果并在大会上展示它们。成功的主要回报是科学同道的赏识，可以是同事，也可能是竞争对手。这是激励科学家努力工作的主要因素之一，不可小觑。当然其他动机也确实存在，比

如通过发明新药、治愈疾病为人类作贡献，但是这些动力对于激发解决问题的好奇心和兴趣来说往往居次要地位。这一系列动机的结果是你作为一位科学家主要对确切的数据感兴趣。如果你阅读了一篇已发表的文章，你会有详细检验其结果的欲望。如果你听了一场报告，主题与你的工作有关，那么你会想看看其数据。

特色能让人对一场特殊的演讲印象深刻，大多数科学家没有时间或意愿去思考如何识别这些亮点，并利用它们完善演讲。然而，努力确定你能酌情强化或弱化的关键习惯是非常值得的。这种洞察力能引导你改进表达方式，避免你在众多平庸的演讲者中显得那么不起眼。

口头交流的主要内容是演讲者的表达、仪表和演讲内容。据调查，演讲内容目前对听众的影响最小。科学演讲是否也是如此呢？毕竟，实验数据是科学世界运转的货币。或许，它依赖于演讲者与听众之间的关系。假设竞争对手正在介绍你已经获得数据的或者正计划这么做，此时糟糕的表达和演讲者的仪表似乎并不重要，这是因为现在重要的是数据。这是个熟悉的场景，尤其是对正处在发表独创实验工作压力之下的年轻科学家来说。不仅仅演讲者肾上腺素分泌增加，还有那些渴望不要被抢先发表的听众或者已经有了一个令人兴奋的新想法要去探索的听众。然而，我们并非推荐忽视表达方式。我一直记得一个介绍免疫学上重要新发现的研讨会：演讲者的数据确实让听众十分关注，但也让人感到郁闷，因为演讲者的表现非常单调、乏味。事实上，演讲者的表现在听众脑海里持续了近三十年，而数据早就被遗忘了。

演讲流程图

下面的流程图涵盖了科学演讲的基本要素。



如果你想展现一场成功的演讲，你需要从头到尾将每个章节温习一遍（包括 DVD 光盘里的资料），直到你能回答下列问题为止。

- 材料是否恰好针对特定的听众？
- 是否很好地构建了一个明确的主题和能被接受的信息？
- 是否有清晰的影像资料支持？
- 是否能清楚表述？
- 有没有紧张情绪的干扰？
- 能否专业地回答问题？

使用 DVD 光盘的注意事项

下列章节包含了准备、发表科学演讲的背景材料和基本的指导方针。随书附送的 DVD 光盘包含了旨在举例说明特定主题的视频、文本和图片，同时提供了控制情绪和强化语言表达的练习。在正文中，我们将“DVD-ROM”标志标记在与光盘材料有关的地方，同时通过主菜单可以访问指定的文件夹。